

ДОГОВІР № 7СУН11-05935

про надання гранту

м. Київ

«03 серпня 2024 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) з особі виконувача обов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, що діє на підставі наказу Українського культурного фонду від 15.05.2024 № 51 к/тм та Порядку, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ЦЕНТР РОЗВИТКУ ІНІЦІАТИВ 'ІНСОРС'" (далі – Грантоотримувач), в особі Голови Організації Мриги Іванни Олександровни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Культурна спадщина Сєтансва. 3D-loading» (далі - Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2024 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначенім у розділі ХІ проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проекту.

4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 951 904 грн 38 коп. (дев'ятсот п'ятдесят одна тисяча дев'ятсот чотири гривні 38 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у стриси, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проекту.

4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюти України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
 - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
 - 2) не отримувати прибутку від реалізації Проекту (крім проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - 3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
 - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
 - 5) у разі, якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у тридennий строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, півернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
 - 6) зберігати документацію по Проекту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проекту;
 - 7) самостійно зрегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охоронюю особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
 - 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті (продукті Проекту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і нефашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святынь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
 - 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).
3. Фонд має право:
 - 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;
 - 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;
 - 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
 - 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проекту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотореферати, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. **Фонд** зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. **Фонд** не несе відповідальністі за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. **Фонд** не несе відповідальністі за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітності та документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, та в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі засоби масової інформації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

- 1 Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
- 2 Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проекту;
витрати по оплаті посередницьких послуг;
витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку (крім проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);
витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проектів;
витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
витрати, в результаті курсових різниць;
інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Прес Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду прес розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному сбязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Прес торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умсв цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розрванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2024 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладні повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Сторонами-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Креспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Сторонами в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайніс повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прескорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.
10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складенс українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 - проектна заявка;
- додаток 2 - кошторис Проекту;
- додаток 3 - змістовий звіт про виконання Проекту;
- додаток 4 - звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;
- додаток 5 - графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРИН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Кієві
Р/р: UA508201720343110001000000458

Тел.: +380 (99) 638-52-73



С.І. Пасічник

Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ЦЕНТР РОЗВИТКУ ІНІЦІАТИВ 'ІНСОРС'"

Юридична адреса: 46002, м. Тернопіль,
вул. Коцюбинського, будинок 5б, квартира 155

Адреса для листування: 46002, м. Тернопіль,
вул. Коцюбинського, будинок 5б, квартира 155

ЄДРПОУ: 40218525

Назва банку/філії: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"
Р/р: UA863052990000026008043305392

Тел.: +38(066)0462875



І.С. Мрига

**УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД**

Додаток 1
до Договору про надання ГРАНТУ № 7CUH11-05935
від «03» жовтня 2024 р.

Сезон: Грантовий сезон 2024

Програма: Культурна спадщина

Лот: ЛОТ 1. Диджиталізація

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 7CUH11-05935

Назва проекту: Культурна спадщина Сатанова. 3D-loading

Візитна картка Проекту

Конкурсна програма

Культурна спадщина

Лот

ЛОТ 1. Диджиталізація

Тип проекту

Індивідуальний

Назва проекту

Культурна спадщина Сатанова. 3D-loading

Назва проекту англійською мовою

Sataniv cultural heritage. 3D-loading

Географія реалізації проекту

Населений пункт

смт Сатанів Хмельницька область

Початок проекту

2024-06

Голова
дикоміжності



І. О. Чрича

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2024-10-31

Тривалість проекту в місяцях

5

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

створення нових експозицій та оновлення тих, що вже існують, з використанням нових підходів та нових технологій (із залученням технології VR, доповненої реальності, 3D моделювання, 360°, мультимедійна голограма) у архівах, бібліотеках та музеях всіх видів та різних форм власності;

діджиталізація друкованих матеріалів, музейних об'єктів, архівних документів, аудіовізуальних матеріалів, архітектурних й археологічних пам'яток;

оцифрування об'єктів матеріальної та нематеріальної культурної спадщини пошкоджених в ході російської агресії чи перебуває у загрозі, створення інструментів та платформ для їхньої презентації та популяризації в Україні та за кордоном;

Формат проекту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор культури та мистецтв

культурна спадщина

Основний продукт

Шифровий експонат (3D-модель, мультимедійна голограма)

Ключові слова за напрямами

діджиталізація та оцифрування історико-культурної спадщини
цифрові технології (вебсайт, цифрова платформа, мобільний застосунок, ігри та інше)

Загальна інформація про проект

Коротка інформація про проект

Проект спрямований на оцифрування об'єктів матеріальної культурної спадщини історичного містечка Сатанів Хмельницької області шляхом створення 3 (трьох) цифрових моделей пам'яток архітектури та їх

Голова організації



Г.Д. Чуши

популяризація через якісний медіаконтент. В межах проекту буде створено цифрові 3D моделі сучасного вигляду споруд з доповненням напівпрозорого каркаса зруйнованих їх частин, які будуть елементами інтерактивної мапи місцевості п'ятьма пам'ятками архітектури (Міська брама XV-XVIII ст., Сатанівський замок XV-XVIII ст., Свято-Троїцький монастир 1654 р.) та 3D AR поштівок "Sataniv post cards", які увійдуть до застосунку "PocketCityAR". Окрім цього, передбачається промокампанія зі створення серії відеороликів про пам'ятки архітектури та проведення тематичних заходів.

Коротка інформація про проект англійською мовою

The project aims to digitize the objects of the material cultural heritage of the historic town of Sataniv, Khmelnytskyi region, by creating three digital models of architectural monuments and popularizing them through high-quality media content. The project will create 3D-digital models of the modern appearance of buildings with the addition of a translucent frame of their destroyed parts, which will be elements of an interactive map of the area with five architectural monuments (City Gate of the XV-XVIII, Sataniv Castle of the XV-XVIII, Holy Trinity Monastery) and 3D AR-postcards "Sataniv post cards" that will be included in the PocketCityAR application.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

951904.38

Загальний бюджет проекту

971904.38

Сума співфінансування

0

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Сума реінвестиції

20000

Партнери проекту

Партнер

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ОСЕРЕДОК ЗМІН"

Голова організації



І. О. Мроче

Чи використовуються у проекті об'єкти інтелектуальної діяльності?

Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Ні

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Дахновець Алла Володимирівна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

Керівниця проекту

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника

Громадська організація "Центр розвитку ініціатив "InSorc"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Center for Development Initiatives "InSource"

Код ЄДРПОУ (РНОКПП)

40218525

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
<http://bit.ly/38I1VnF>

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програмі/ЛОТ-у

Гашба філонізації



Г. О. Чигир

94.99

Організаційно-правова форма
Громадська організація

Інформація про організацію-заявника ч.2

Дата реєстрації організації-заявника
2016-01-15

Юридична адреса організації-заявника
46002, м.Тернопіль, вул. Коцюбинського 5Б/155

Поштова адреса організації-заявника
46002, м.Тернопіль, вул. Коцюбинського 5Б/155

Інформація про організацію-заявника ч.3

Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)
Тернопільська

Тип населеного пункту організації-партнера (відповідно до юридичної адреси)
Місто

Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)
Тернопіль

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника
<https://insource.com.ua> <https://www.facebook.com/NGOInSource>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника
Мрига Іванна Олексandrівна

Телефон керівника організації-заявника

Електронна пошта керівника організації-заявника

Голова
договірності



І.О. Мрига

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни

Немає

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заяви?

Немає

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проекту

В організації наявне офісне приміщення, а також обладнання: принтер, ноутбук, два фліпchartи, фотоапарат, квадрокоптер, стедикам, портативний аудіорекордер, акустичний комплекс.

Трудові ресурси організації включає як власні, так і залучених працівників, які залучаються на період виконання проектів. Зокрема серед команди проекту є проектні менеджери, керівники проекту, інвент менеджерка, керівниця молодіжного напряму, бухгалтер, фотограф та графічний дизайнер.

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше?

Ні

Голова організації



У. О. Крик

Чи реалізували ви проект УКФ раніше?

Ні

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Проект

З 2021 року Центр розвитку ініціатив «ІнСорс» є партнером програми «Активні Громадяни» в Україні. ГО «ІнСорс» отримали фінансування на проведення онлайн-тренінгів, в результаті їх проведено 5, успішно завершили навчання 90 учасників, з учасників подали на конкурс проектів соціальної дії 19 проектів, з них отримали підтримку від Британської ради - 3. Також 12 учасниць взяли участь в Ідеятоні та обласних пітчингах за результатом проходження тренінгів.

В команді ГО «ІнСорс» є три сертифіковані фасилітатори, що проводять тренінги за даному напрямку – Іванна Мрига, Алла Дахновець та Віктор Смоляк (–акож технічний супровід).

Дата завершення проекту: 1 фаза підтримки завершена у грудні 2021, у лютому 2022 розпочинається 2 фаза.

Загальна сума Фінансування проекту (у гривнях): 34 481. Назва донорської організації: за підтримки проекту «Зміцнення міжсекторальної співпраці для соціальної згуртованості (SC3)», що співфінансиється Європейським Союзом та Британською Радою в Україні. <https://insource.com.ua/proekty/activecitizens/>, більше у розділі “Новини”.

Проект

Назва: Підтримка прихистків Хоростківської громади Тернопільської області
Загальна сума Фінансування проекту (у гривнях): 379 512.00 Назва донорської організації: Фонд Східна Європа Тривалість: серпень-листопад 2022 р.

<https://insource.com.ua/proekty/stvorennya-ta-pidtrymka-pryhystkiv-dlya-vpro/>

Проект

Назва: Грант на виконання проекту екстреної допомоги в межах проекту «Зміцнення міжсекторальної співпраці для соціальної згуртованості»
Фінансування проекту (у гривнях): 349 950.00 Назва донорської організації: Британська Рада в Україні Тривалість: листопад-грудень 2022 р.

Проект

Назва: Проведення діяльності, спрямованої на надання психосоціальної допомоги населенню постраждалому від війни.

Фінансування проекту (у гривнях): 87 000.00 Назва донорської організації: ГО Ресурсний центр розвитку громадських організацій ГУРТ

Голова організації



І.Д. Мрига

Тривалість: квітень-серпень 2022 р.

<https://insource.com.ua/proekty/grupy-psychologichnoyi-samopidtrymky-dlya-vpro-ta-volonteriv/>

Проект

Назва: Центр для тимчасового перебування внутрішньопереміщених осіб у місті Шумськ Тернопільської області Загальна сума Фінансування проекту (у гривнях): 231 880.00

Назва донорської організації: Фонд Східна Європа Тривалість: квітень-липень 2022 р.

<https://insource.com.ua/proekty/stvorennya-ta-pidtrymka-pryhystkiv-dlya-vpro/>

Проект

Назва: Тернопільська громада: об'єднуємо зусилля для запобігання домашньому насилиству

Загальна сума Фінансування проекту (у гривнях): 340 507,00

Назва донорської організації: В межах співпраці UNFPA та ГО «Інноваційні соціальні рішення» за підтримки уряду Канади.

Тривалість: січень - березень 2023 р.

<https://insource.com.ua/2023/04/01/ternopilska-gromada-ob-yednuyemo-zusyllya-clya-zapobigannya-domashnomu-nasylstvu/>

Проект

Назва: Розвиток бізнесу Північної Тернопільщини

Загальна сума Фінансування проекту (у гривнях): 1 663 843,34

Назва донорської організації: Європейський союз та уряд Німеччини.

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)

GmbH. Програма «EU4Business: конкурентоспроможність та інтернаціоналізація МСП»

Тривалість: квітень - листопад 2023 р.

<https://insource.com.ua/proekty/rozvytok-biznesu-pivnichnoyi-ternopilshchyny2023/>

<https://insource.com.ua/2023/12/21/rozvytok-biznesu-pivnichnoyi-ternopilshchyny-rezultaty-projektu/>

Детальний опис Проекту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Громада
організації



Г.Д. Чирко

Містечко Сатанів розташоване на території Національного Природного парку «Подільські Товтри» Хмельницької області.

Сатанів, а зараз вже й Сатанівська територіальна громада, зовні асоціюється насамперед з однайменним бальнеологічним курортом, розміщеним на території Національного природного парку «Подільські Товтри» на відстані 3 км від селища.

Вагому частку іміджу громади Сатанова складає мінеральна лікувально-столова вода «Збручанська» типу «Нафтуся», на базі якої діють санаторно-курортні комплекси, що забезпечують цілий ряд лікувальних та туристично-рекреаційних послуг.

Містечко XV століття та належить до Списку історичних населених місць України. Вже у 1436 році місто отримало Магдебурзьке право. Його багата культурна спадщина підтверджується пам'ятками архітектури та археології, які збереглися до сьогодні, передаючи через віки неповторну красу культури, дух історії та велич природи.

Багато що зникло за сотні років існування міста (його кілька разів вщент руйнували турки та татари), але навіть попри це, Сатанів є одним з найбільших на Поділлі міст за кількістю історичних пам'яток. Не залишається остеронь національні, місцеві пам'ятки, давні кургани, залишки фортифікаційних та культових споруд, міфи та легенди, національні, релігійні та культурні традиції. Історичне середмістя селища включає Сатанівський замок, синагогу та Міську браму, що складає історико-архітектурний комплекс «Древній Сатанів»; Свято-Троїцький монастир з В'їзною брамою XVIII ст. і Печерним монастирем XI ст.; Давньоруське городище в с. Іванківці; грандіозна фортифікаційна споруда «Траянів вал» та ін. Однак, всі ці пам'ятки практично невідомі українським, а, тим більше закордонним, туристам через значні руйнування, завдані часом, природними чинниками та людською недбалістю.

Перелік об'єктів культурної спадщини на офіційному вебсайті Сатанівської селищної ради <https://satanivska-gromada.gov.ua/news/1612515298/>

Коротко про об'єкти, які планується оцифрувати:

Міська брама - пам'ятка містобудування та архітектури України національного значення. Найкрасивіша з міських брам, що дійшли до нашого часу. Зведена у XV ст. Значно перебудована у XVI ст. Зазнала пошкодження під час війни з турками (1676 р.). Відбудована коронним гетьманом Адамом Миколаєм Сенявським 1722 року. Відіграла важливу роль у захисті міста в різні періоди. Мала власну назву «Кам'янецька» - від

Гончар
Фото



І.Д. Мрило

нії починалася дорога до Кам'янця-Подільського. Грава роль парадного в'їзду до містечка. Від кінця XVIII ст. та до 1939 року використовувалася прикордонниками під пост, а пізніше як склад озброєнь. У повоєнні часи тут був склад споживчої спілки.

Сатанівський замок - пам'ятка містобудування та архітектури України національного значення. Твердиня постала в XVI ст. на місці укріплення XIV-XV століть. Від первісного укріплення уціліла «Кругла» вежа, бійниці якої пристосовані ще для стрільби з луків та арбалетів, а не вогнепальної зброї. Пізніше у ній зберігали порох. Звідси її друга назва – «Порохова». Замок мав форму неправильного п'ятикутника з п'ятикутними ж баштами на рогах. Основна частина замку була розібрана на будматеріали на межі XIX-XX століть, коли поруч почали зводити цукроварню. До нашого часу збереглися «Кругла» башта, один з мурів, вали та три п'ятикутні башти.

Свято-Троїцький монастир - пам'ятка містобудування та архітектури України національного значення. Монастир заснований, як печерний (печера з келіями та підземною церквою збереглася до наших днів) приблизно у XVI ст. Основна частина споруд постала XVII ст. Сучасного вигляду набув після масштабної реконструкції 1744 р. Монастирський ансамбль складається з Троїцької церкви, триярусної дзвіниці, келій, в'їзної брами та огорожі. За свою тисячолітню історію монастир встиг побути православним, уніатським, потім знову православним. Від кінця XIX ст. він став жіночим (до того – чоловічий). Значних руйнувань обитель зазнала в 1920-1960-х роках. Наразі стоїть пусткою, а церква використовується як парафіяльна.

Такі пам'ятки можна відвідати, лише в Подільському містечку Сатанів, назва якого і досі викликає дискусії в краєзнавців та істориків, а в туристів – остраж, цікавість та бажання відвідати.

Проте на сьогодні серйозними проблемами є занедбаність та руїнація значної кількості цих об'єктів, деякі з яких знаходяться у напівзруйнованому стані. Враховуючи важливість кожного з цих об'єктів, їх історичну та культурну цінність, а також вище зазначені історичні дані, все це підкреслює актуальність мети проєкту та його ключових завдань, а також цінність та потрібність кінцевого продукту проєкту, а саме оцифрування вищевказаних об'єктів культурної спадщини.

Голова організації



Р.Д. Мрило

Громадська організація “Центр розвитку ініціатив “ІнСорс” впроваджує та підтримує втілення потрібних та актуальних місцевих і регіональних проектів й ініціатив, які сприяють розвитку громад та територій. Проект “Культурна спадщина Сатанова. 3D-loading” відповідає стратегії та цілям діяльності ГО “ІнСорс”.

Громадська організація “Центр розвитку ініціатив “ІнСорс” та громадська організація “Осередок змін” мають позитивний досвід співпраці у минулому, зокрема щодо спільної роботи над розробкою проектів, взаємодії при організації спільних заходів, налагодження партнерства між керівництвом територіальних громад та установ. Цей факт є запорукою успішної реалізації даного проекту та основою відповідного партнерства.

Варто також зазначити, що в смт Сатанів, де активно впроваджує свою діяльність організація-партнер - громадська організація “Осередок змін”, розташовані пам'ятки культурної спадщини, які стануть основою для створення цифрових продуктів проекту.

Партнерська організація заціплена в реалізації проекту на даній території та готовий надати необхідні ресурси та допомогу для досягнення поставленої мети в межах свої компетенції та повноважень.

Організації мають спільне бачення концепції проекту, мають різнопланові ресурси. Партнерські відносини організацій в межах проекту зумовлюють об'єднання цих ресурсів, що стане умовою ефективного виконання завдань проекту.

Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Проект реалізує пріоритетні напрями діяльності Фонду та Програми «Культурна спадщина»:

Збереження культурної спадщини: сприяння збереженню, відновленню, захисту та популяризації культурної спадщини, культурних цінностей та української мови в умовах війни.

Культура без бар'єрів: сприяння дотриманню культурних прав, безбар'єрного доступу до споживання і створення культурного продукту для всіх громадян, забезпечення рівних можливостей та ментальне відновлення через мистецтво для осіб, постраждалих від війни.

А також пріоритетним напрямам ЛОТу 1 «Диджиталізація»:

створення нових експозицій та оновлення тих, що вже існують, з використанням нових підходів та нових технологій (із залученням технологій VR, доповненої реальності, 3D-моделювання, 360°, мультимедійної голограми) в архівах, бібліотеках та музеях всіх видів та різних форм власності.

Голова організації



Г.О. Мрочко

оцифрування об'єктів матеріальної та нематеріальної культурної спадщини, пошкоджених в ході російської агресії чи тих, що перебувають під загрозою; створення інструментів та платформ для їхньої презентації та популяризації в Україні та за кордоном;

Продукти проєкту відповідають пріоритетним продуктам ЛОТу: 3 (три) цифрових 3D-моделі пам'яток архітектури.

Реалізація даного проєкту слугуватиме до отримання результатів Програми:

збереження культурної спадщини Подільського містечка Сатанів, її популяризація та підвищення її значущості у суспільстві; впровадження сучасних цифрових технологій та розробка інноваційних культурних продуктів для розкриття творчого потенціалу, ефективної творчої та економічної діяльності у сфері культури та креативних індустрій;

дотримання культурних прав та забезпечення безбар'єрного доступу до споживання і створення культурного продукту для всіх громадян та спільнот.

Реалізація даного проєкту слугуватиме до отримання результатів ЛОТу: створення нових експозицій з використанням нових підходів і технологій AR та доповненої реальності; оцифрування 3 (трьох) пам'яток архітектури сучасного вигляду споруд з доповненням напівпрозорого каркаса зруйнованих їх частин; створення інтерактивної платформи для презентації та популяризації в Україні та за кордоном оцифрованих об'єктів матеріальної культурної спадщини.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Унікальність даного проєкту полягає в тому, що такого типу проект буде вперше реалізовуватися на території Сатанівської громади, так і Хмельницькому регіоні загалом.

Інноваційність проєкту. Планується створення 3D моделей сучасного вигляду споруд з доповненням напівпрозорого каркаса зруйнованих їх частин, така технологія буде застосовано вперше в Україні. Зокрема, планується створити інтерактивну мапу архітектурними об'єктами, яка міститиме посилання на 3D моделі, коротку інформацію про об'єкти та їх

Голова

організації



Г.Д. Красід

фотографії для презентації та популяризації в Україні та за кордоном. Проектом буде збережено сучасний та відновлено з допомогою доповненої реальності первинного вигляду архітектурної спадщини історичного містечка Сатанів Хмельницької області шляхом інтерпретації у цифровий вимір та їх популяризація через якісний медіаконтент.

Доожної з пам'яток архітектури буде створено унікальний відеопродукт, у якому буде проведено символічну паралель між конкретною спорудою та музичним інструментом. Відео буде озвучене двома мовами (українська та англійська).

Важливим компонентом проекту є створення та друк 3D AR поштівок "Sataniv post cards", які увійдуть до застосунку 'PocketCityAR'. Сатанівська громада стане першою на Хмельниччині, яка отримає поштівки із застосуванням AR технології з елементами доповненої реальності, що в майбутньому може використовуватися під час реконструкції архітектурних споруд, створення онлайн-гідів, 3D-мап та сувенірної продукції. Таким чином, проект популяризує нові підходи до неформальної освіти з використанням сучасних технологій 3D-моделювання та доповненої реальності.

Використанні цифрові технології привернуть увагу до об'єктів культурної спадщини містечка Сатанів та зроблять архітектуру доступнішою для всіх через безбар'єрний доступ до кінцевих продуктів проекту (3D моделі, інтерактивна карта, 3D AR поштівки "Sataniv post cards", рендери об'єктів для 360 панорами та інтеграція в Google (в майбутньому), двомовні відеосюжети про кожен з об'єктів).

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проекту

Основна мета Проекту

Збереження національної та місцевої матеріальної культурної спадщини історичного містечка Сатанів Хмельницької області шляхом оцифрування 3 (трьох) пам'яток архітектури з елементами доповненої реальності та створенням інтерактивної мапи, їх популяризації за допомогою якісного медіаконтенту.

Цілі проекту

Ціль

Збереження 3 (трьох) пам'яток архітектури Подільського містечка Сатанів через впровадження сучасних цифрових технологій та розробка

Голова організації:



Ч. І. Кричев

інноваційних культурних продуктів для розкриття творчого потенціалу, ефективної творчої та економічної діяльності у сфері культури та креативних індустрій.

Завдання

Оцифрувати 3 (три) об'єкти історичної архітектури містечка Сатанів з допомогою 3D, AR технологій з розміщенням на WEB ресурсах

Результат 1

Створено 3 (три) 3D моделі сучасного вигляду споруд з доповненням напівпрозорого каркасу зруйнованих їх частин

Результат 2

Розроблено інтерактивну цифрову mapu (вебсайт) з (трьома) архітектурними об'єктами, з посиланням на 3D-моделі та інформаційним наповненням

Індикатори досягнення результатів

Створення 3 (трьох) 3D моделей архітектурних споруд;
Розробка інтерактивної цифрової mapи (вебсайт);
3-и рендера об'єктів для 360 панорами та інтеграція в Google;
Охоплення аудиторії, які відвідали WEB ресурс з цифровими продуктами проєкту - 40 тис. унікальних користувачі.

Ціль

Популяризація культурної спадщини Сатанова та підвищення її значущості у суспільстві з дотриманням культурних прав та забезпечення безбар'єрного доступу до споживання і створення культурного продукту для всіх громадян та спільнот.

Завдання

Проведення промо кампанії про об'єкти культурної спадщини містечка Сатанів

Результат 1

Створено 3 відеосюжетів про архітектурні об'єкти містечка Сатанів та відео про проєкт

Результат 2

Проведено Підсумкову конференцію "Культурна спадщина Сатанова. 3D-loading"

Головна організація



І.Н.Сорс

Індикатори досягнення результатів

Створено 3 (три) відеосюжети про архітектурні об'єкти містечка Сатанів тривалістю 3 хвилин;

Відео про проект 2,5 хвилини;

Створення та друк 3000 шт. 3D AR поштівок "Sataniv post cards";

Кількість переглядів відеороликів - 40000;

Кількість публікацій в різних виданнях - 95;

Кількість репостів у соціальних мережах - 210;

Кількість проведених заходів (Підсумкова конференція) - 1;

Кількість людей, які відвідали заходи (Підсумкова конференція) - 50;

Відгуки про відвідування заходів промокампанії - 10 постів.

Цільові аудиторії Проекту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проекту

Пряма цільова аудиторія:

10 тис. відвідувачів вебсайту заявника та вебсайту створеного в межах проекту (інтерактивної мапи з цифрову мапу з 3 (трьома) архітектурними об'єктами та посиланням на 3D-моделі та інформаційним наповненням).

50 учасників презентації результатів проекту під час конференції "Культурна спадщина Сатанова. 3D-loading", серед яких будуть представники бізнес-структур в туристичній сфері, зокрема курортних комплексів, приватних садиб, надавачі супутніх туристичних послуг на території Сатанівської ТГ, туроператори, турагенти та суб'єкти екскурсійної діяльності Хмельницького регіону, представники обласної та місцевої влади, громадські активісти.

500 установ та організацій (бібліотеки, будинки культури, туристично-інформаційні центри та іншим профільні урядові і неурядові організації), яким буде надіслано комплект поштівок за попередньо зібраною інформацією шляхом заповнення відкритої онлайн форми.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію Проекту

Опосередкована цільова аудиторія:

Користувачі, які побачать промо-матеріали проекту в соціальних мережах, 5 тисяч унікальних користувачів для одного відео. Всього - 20 тисяч переглядів 4 відеороликів.

Охоплення аудиторії соціальних мереж одним відео - 15 тисяч. Всього - 60 тисяч для 4 відеороликів.

Голова організації



Ч.Д. Мрочко

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Згідно з дослідженням, яке проводилося у 2017, 2019 та 2021 роках місцевими громадськими організаціями, зокрема партнером проекту ГО “Осередок змін”, під час якого було проведено опитування місцевих мешканців, пересічних відвідувачів містечка Сатанів та відпочиваючих, показало ряд проблем зі збереження та популяризації пам'яток архітектури, які знаходяться на його території. Зокрема, 45% опитаних не знають про наявність певних історичних споруд, а 85% не може вказати їх місцеперебування. Не всі екскурсоводи та гіди включають дані споруди у свої екскурсійні маршрути. Санаторно-курортні комплекти також не популяризують дані об'єкти культурної спадщини, попри те, що Сатанів на Хмельниччині поступається за кількістю пам'яток архітектурної спадщини, хіба що Кам'янцю-Подільському.

У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Для задоволення культурних потреб та інтересів цільової аудиторії проекту будуть враховані такі аспекти:

Культурне контекстualізування 3D моделей:

Врахування унікальних особливостей архітектурних об'єктів Сатанова та додавання культурних елементів до 3D моделей, щоб вони відображали та передавали аутентичність та значущість культурної спадщини.

Інтерактивна цифрова мапа з контентом:

Розроблено інтерактивну цифрову мапу, яка не лише включає 3D моделі, а й містить додатковий інформаційний контент про історію, культурні традиції та значення кожного об'єкта.

Широкий доступ та взаємодія з аудиторією:

Забезпечено доступність цифрових продуктів для різних груп населення, зокрема, розробивши 3D поштівки, які можна вивчати та обговорювати. Використано соціальні мережі та інші онлайн платформи для заполучення громадськості та забезпечення їхньої активної участі в проекті.

Сучасні технології для заполучення уваги:

Використано технології 3D, AR та відеосюжети для створення вражаючих та високоякісних візуальних вражень, які будуть цікаві для різних груп аудиторії.

Культурна промо-кампанія:

Голова організації



Т.Д. Мрочко

Спрямовано промо-кампанію на підвищення усвідомленості про культурну спадщину Сатанова.

Використано відеосюжети та проведення конференції для публічного обговорення та визначення культурної значущості проекту.

Вимірювання ефективності:

Промоніторено за індикаторами досягнення, такими як кількість переглядів відеороликів, репостів у соціальних мережах, кількість відвідувань заходів та відгуки аудиторії, щоб визначити ефективність проекту та реакцію громадськості.

Залучення громадськості та взаємодія:

Налагоджено співпрацю з місцевими громадами та організаціями для залучення їхньої участі в процесі оцінки та збереження культурної спадщини.

Врахування цих аспектів допоможе створити проект, який не лише впроваджує сучасні технології, але й відповідає на культурні потреби та інтереси місцевої аудиторії, сприяючи популяризації культурної спадщини Сатанова.

Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проекту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

Впродовж реалізації проекту будуть використовуватися такі методи комунікації: тематичні публікації, прес анонси, відеоролики, прямі трансляції у соціальних мережах, статті та відеосюжети в ЗМІ.

Канали комунікації: соціальні мережі, вебресурси заявитика, партнерів та виконавців оцифрування сб'єктів, місцеві та обласні органи влади, бізнес у сфері туризму, місцеві, регіональні та національні ЗМІ; WEB ресурс з розміщеними 3D-моделями, інтерактивною цифровою mapoю.

При розробці комунікаційного плану проекту команда проекту буде керуватися Довідником про комунікації щодо проекту та використання бренду УКФ та Комунікативною стратегією Фонду. Для якісного висвітлення ходу реалізації проекту у команді проекту є комунікаційний менеджер. Результати проекту будуть висвітлюватися на власних каналах комунікації: організації-заявника - громадська організація "Центр розвитку ініціатив "ІнСурс"

<https://nsource.com.ua/>

<https://www.facebook.com/NGOInSource>

Голова

організації



І. О. Марченко

<https://www.instagram.com/ngoinsource> <https://www.youtube.com/channel/UCAjEyFlaGkao4-f3ImWghtQ>

організації-партнера - громадська організація "Осередок змін":

<https://www.facebook.com/OseredokZmin/>

<https://www.instagram.com/oseredokzmin/>

організації-партнера - Департамент інформаційної діяльності, культури, національностей та релігій Хмельницької обласної державної адміністрації

<http://kultura.km.ua/>

вебсайт Хмельницької обласної державної адміністрації <https://www.adm-km.gov.ua/>

а також:

SKEIRON <https://skeiron.com.ua/>

OpenUkraine Інтерактивний путівник містами, культурними пам'ятками та туристичними об'єктами України <http://open-ua.com/ua/>

Geoportalua Об'єкти культурної спадщини України у 3D <https://map.geoportalua.com/culture/>

Періодичність оприлюднення інформаційних матеріалів про хід реалізації проекту на вебсайті та соціальних мережах: не менше 2 тематичних публікацій впродовж сного тижня.

Інформаційний супровід Проекту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ий), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проекту? Які методи та канали комунікацій будуть застосовані під час реалізації проекту?

При підготовці та поширення інформаційних повідомлень про проект, хід його реалізації та результати будуть використовуватися коментарі та інтерв'ю експерта з культурної спадщини – Дмитра Полюховича, дослідників, викладачів історії, туризму, гідів, діячів культури та мистецтва, керівників профільних структурних підрозділів обласного та місцевого рівня. Також при створенні цифрових продуктів проекту будуть використовуватися коментарі лідерів з оцифрування пам'яток культурної спадщини та розробників застосунку "PocketCityAR", команда skeiron та Юрія Приподобного.

До активного діалогу будуть запрошуватися партнера проекту - Управління культури Департаменту інформаційної діяльності, культури,

Голова організації



Ю.О. Криве

національностей та релігій Хмельницької обласної військової адміністрації, а їхні ключові тези оприлюднюються, керівники організацій партнерів, учасників та мешканців Сатанівської територіальної громади та Хмельницького та Тернопільського регіонів.

Ключовими повідомленнями проєкту стануть: «Вартові століть містечка Сатанів», «Вартовий століть (пам'ятка архітектури)» "3D AR поштівок "Sataniv post cards"" та звичайно назва проєкту "Культурна спадщина Сатанова. 3D-loading" та "Sataniv cultural heritage. 3D loading".

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту (вкажіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

При розробці комунікаційного плану проєкту команда проєкту буде керуватися Довідником про комунікації щодо проєкту та використання бренду УКФ та Комунікативною стратегією Фонду. Для якісного висвітлення ходу реалізації проєкту у команді проєкту є комунікаційний менеджер. Всі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ.

Результати проєкту будуть висвітлюватися на власних каналах комунікації: організації-заявника - громадська організація "Центр розвитку ініціатив "ІнСурс"

<https://insource.com.ua/>

<https://www.facebook.com/NGOInSource>

<https://www.instagram.com/ngoinsource> <https://www.youtube.com/channel/UCAjEyFlaGka04-f3ImWghTQ>

організації-партнера - громадська організація "Осередок змін":

<https://www.facebook.com/OseredokZmin/>

<https://www.instagram.com/oseredokzmin/>

Департамент інформаційної діяльності, культури, національностей та релігій Хмельницької обласної державної адміністрації
<http://kultura.km.ua/>

вебсайт Хмельницької обласної державної адміністрації <https://www.adm-km.gov.ua/>

а також:

SKEIRON <https://skeiron.com.ua/>

OpenUkraine Інтерактивний путівник містами, культурними пам'ятками та

Гайдз аномізації



Р.Д. Марин

туристичними об'єктами України <http://open-ua.com/ua/>
Geoportalua Об'єкти культурної спадщини України у 3D <https://map.geoportalua.com/culture/>

Періодичність оприлюднення інформаційних матеріалів про хід реалізації проекту на вебсайті та соціальних мережах: не менше 2 тематичних публікацій впродовж одного тижня.

ГО “ІнСорс” та організації-партнери мають значний досвід співпраці з районними, обласними та всеукраїнськими засобами масової інформації. Під час реалізації проекту планується активно залучати до співпраці районні, обласні та національні газети, інтернет-видання, а також посилювати співпрацю з всеукраїнськими та міжнародними Інтернет-виданнями.

Висвітлювати реалізацію та результати проекту планується в ЗМІ (на безоплатній основі): Інтернет-видання:

Онлайн новини «DEPO» <https://www.depo.ua/> - 3 статті (онлайн)

Онлайн газета «Є», <https://ye.ua/> - 3 статті (онлайн)

Українська інтернет-газета «Збруч» zbruc.eu - 3 статті (онлайн)

Газета «Історична правда», <https://www.istpravda.com.ua/> - 2 статті (онлайн)

Онлайн видання «Наш Городок» <http://nashgorodok.km.ua/> - 1 стаття (онлайн)

Газета «День», <https://m.day.kyiv.ua/> - 1 стаття (онлайн)

Друковані видання (регіональний рівень):

Газета «Городоцький вісник» - 1 друкована стаття

Телевізійні канали:

Регіональний рівень: «TV7+»/ «Ексклюзив»/ «Поділля центр» (1 телевізійний сюжет).

На завершальному етапі проекту, відбудеться публічна презентація проекту, його результатів, виконання та публічне розміщення звіту про використання коштів у рамках проекту.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проекту?

Кількісні показники:

10 тис. відвідувачів вебсайту заявника та вебсайту створеного в межах

Голова організації



ч. О. Чурик

проекту (інтерактивної мапи з цифрову мапу з 3 (трьома) архітектурними об'єктами та посиланням на 3D-моделі та інформаційним наповненням).
50 учасників взяли участь в підсумковій конференції;
500 установ та організацій (бібліотеки, будинки культури, туристично-інформаційні центри та іншим профільні урядові і неурядові організації).
13 публікацій в інтернет-виданнях про проект за час його реалізації в ЗМІ регіональних та всеукраїнських ЗМІ;
1 публікацій в друкованих виданнях про проект за час його реалізації в ЗМІ;
1 телевізійний сюжет на регіональному телебаченні;
80 публікацій про хід реалізації проекту на власних ресурсах заявника та партнерів проекту;
40 тис. переглядів відеороликів;
210 репостів у соціальних мережах.

Якісні показники:

1. Поінформовано громадськість про проект, хід його реалізації та ознайомлено з кінцевим продуктом проекту;
2. Підвищено обізнаність про гам'ятки матеріально-культурної спадщини містечка Сатанів;
3. Підвищено зацікавленість місцевого населення щодо збереження історичної спадщини;
4. Популяризація матеріальної спадщини маловідомої пересічному українцю на прикладі містечка Сатанів;
5. Підвищення культурно-туристичну впізнаваність містечка Сатанів Хмельницької області на території України.

Довгострокові результати Проекту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проекту? Що буде підтвердженим досягнення мети Проекту?

Довгострокові результати проекту:

Започатковано практику зі збереження культурно-історичних пам'яток у Сатанівській громаді та на Хмельниччині через їх оцифрування;

Забезпечено збереження національної та місцевої матеріальної-культурної спадщини історичного містечка Сатанів;

Збільшено доступ до культурної спадщини України для широкої аудиторії (за віковими, географічними, соціальними, освітніми критеріями тощо);

Доступ до культурної спадщини став можливим в усіх регіонах України (в

Голоса організації



У.О. Чорно

тому числі окупованих) та за кордоном;

Поліпшено збереження та охорону пам'яток матеріальної культурної спадщини через створення цифрових копій;

Використання цифрових 3D-моделей пам'яток архітектури при реконструкції об'єктів;

Впроваджено новітні технології для збереження та популяризації матеріальної та нематеріальної культурної спадщини;

Збільшено кількість відвідувань об'єктів архітектурної спадщини шляхом наявності у вільному доступі цифрових продуктів проекту (серії публікацій, 3D моделей архітектурних споруд, інтерактивної цифрової мапи та відеороликів);

Залучено громадськість до процесів у галузі охорони культурної спадщини, сформовано позитивну громадську думку у сфері використання культурного надбання.

Підтвердженням досягнення мети Проєкту є збереження національної та місцевої матеріальної культурної спадщини історичного містечка Сатанів Хмельницької області шляхом оцифрування 3 (трьох) пам'яток архітектури з елементами доповненої реальності та створенням інтерактивної мапи, їх популяризації за допомогою якісного медіаконтенту.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Проєкт націлений на збільшення обізнаності про наявні матеріально-культурні пам'ятки архітектури, їх теперішній стан, наявні проблеми та загрозу зникнення. Проєкт сприяє збереженню, захисту та популяризації культурної спадщини, культурних цінностей та пам'яті різних національностей, які проживали на території Сатанівської громади (українці, поляки, євреї, вірмени), що є основою зміцнення міжкультурного діалогу та формування спільних цінностей громадянського суспільства. Впровадження сучасних цифрових технологій за допомогою яких заплановано створення цифрових продуктів проекту, відповідає питанню сучасного суспільства, його трансформації у сфері культури та креативних індустрій та стане першим кроком для ревіталізації архітектурних споруд у майбутньому.

Важливою суспільною цінністю для зацікавлених сторін, архітекторів зокрема, буде можливість використовувати цифрові 3D-моделі пам'яток архітектури при реконструкції об'єктів.

Продукти проєкту враховують дотримання культурних прав, забезпечують безбар'єрний доступ до їх споживання та створення нових культурних продуктів.

Кінцевий продукт проєкту популяризуватиме та заохочуватиме відвідувати

Голова організації



У.О. Миро

історичну спадщину містечка Сатанів та в Україні загалом. Проєкт сприятиме реалізації подібних ініціатив.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Розвиток проєкту має високу ймовірність до подальшого функціонування. Продукти проєкту сприятимуть збільшенню інтересу до об'єктів культурної спадщини, які знаходяться на території Сатанова. Історико-архітектурні пам'ятки середньовіччя можуть бути включені у мережу регіонального та національного туризму. Серед дослідників, істориків, гідів ці об'єкти активніше включатимуться у всеукраїнські та міжнародні проєкти зі збереження й захисту культурної спадщини, екскурсійної діяльності та наукових досліджень.

Продукти проєкту не потребують додаткового фінансування після реалізації проєкту. Зокрема, 3D AR поштівки "Sataniv post cards" увійдуть в застосунок "PocketCityAR", що було розроблено у 2020 році. Команда SKEIRON займається його підтримкою та постійним оновленням, та не потребуватиме додаткового фінансування.

Подальшою діяльністю зі збереження культурної спадщини містечка Сатанів є реалізація проєктів на основі розроблених проектно-кошторисних документацій реконструкцій, консервації, ревіталізації пам'яток архітектури. Створені цифрові 3D-моделі споруд можуть бути використані архітекторами та проєктними організаціями при виконанні реставраційних і будівельних робіт..

Проект може стати поштовхом з цифровізації інших об'єктів матеріально-культурної спадщини Сатанівської громади, Хмельницького та Тернопільського регіонів та України загалом.

На основі цифрових продуктів проєкту можна розробляти туристичні путівники з елементами доповненої та віртуальної реальності (AR/VR технології), використовувати їх під час створення онлайн-гідів, 3D екскурсій, 3D мап та сувенірної продукції.

Зокрема, під час впровадження проєкту заплановано проведення 3 (трьох) воркшопів з 3D друку моделей архітектурних споруд, що може стати майбутнім коворкінгом та шкільним соціальним підприємництвом.

Також варто зазначити, що територіях Хмельницької та Тернопільської

Голова організації



У.Д. Мироц

областей мають надзвичайно великий потенціал культурними надбаннями, які широко невідомі пересічному мешканцю сіл та містечок, які їх населяють, не те щоб на загальноукраїнському рівні. Саме тому є велика кількість нерозкритих легенд, міфів, пам'яток культурної спадщини, які потребують документування, досліджень, введення нових форматів, яких потребує сучасний світ.

Успішна реалізація та налагоджені кроссекторальні партнерські відносини в межах проєкту та цільовими аудиторіями, інституціями, дозволить побудувати нові партнёрства поза межами проєкту. Широке інформування громадськості про реалізацію проєкту, підвищить соціальну, інституційну та політичну сталість партнерських організацій громадянського суспільства та органу державної влади.

Команда Проєкту

Команда проєкту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Дахновець Алла Володимирівна

Роль у проєкті

Керівниця проєкту

Перелік основних обов'язків

Загальна координація проєкту, налагодження стосунків з партнерами, моніторинг і оцінка проєкту, підготовка звітів та іншої документації, налагодження співпраці з ОМС, розробка презентаційних матеріалів, організація та контроль проведення фінального заходу (онлайн) із презентації результатів.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

100

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Громадська активістка, проектна менеджерка, фасилітаторка програми «Активні громадяни», фахівчиня з місцевого самоврядування.

Має досвід залучення, координації та реалізації грантових проєктів, а також залучення місцевих, обласних та державних коштів, розвитку громадських об'єднань, впровадження механізмів громадської участі в

Громадська організація



ч. О. Чрека

межах територіальних громад.

Розробка та реалізація стратегії розвитку громади, короткострокових планів і програм місцевого соціально-економічного та культурного розвитку.

Громадська діяльність:

з 2016 по теперішній час - проектна менеджерка громадської організації «Центр розвитку ініціатив «ІнСорс».

з 2019 по теперішній час - засновниця та голова правління громадської організації «Осередок змін».

з 2017 по 2021 - волонтерка та проектна менеджерка громадської організації «Єднання та розвиток громади».

Досвід роботи з питань реалізації Проектів:

2020 рік – координаторка проекту “Жіночий Business Camp з розвитку зеленого туризму в Сатанівській ОТГ” за підтримки Асоціації міст України та Федерації канадських муніципалітетів ПРОМІС;

2020 рік – координаторка проекту “Ревіталізація культурного простору” в рамках Програми «Успішні локальні громади» 2019, Фонд «Освіта для демократії» (Варшава, Польща), Громадська організація «Наше Поділля» (Вінниця) та Громадська організація «Точка доступу» (Краматорськ).

2019-2020 – координаторка проекту “Створення Центру надання адміністративних послуг в Сатанівській ОТГ” за підтримки Програми «U-LEAD з Європою» в частині створення ЦНАП.

2019 рік – координаторка проекту “Створення Центру надання соціальних послуг в Сатанівській ОТГ” за підтримки Програми «U-LEAD з Європою»;

2018 рік – координаторка проекту “Веломандри по Сатанівській громаді” в рамках проекту Асоціації велосипедистів Києва «Зелене світло для велоруху в громадах», за підтримки Програми «U-LEAD з Європою»;

2018 рік – координаторка проекту “Розвиток культури у Сатанівській селищній ОТГ – інвестиція в людський капітал і конкурентоспроможність громади і регіону” за підтримки Українського культурного фонду.

2017 рік – співавторка та региональна координаторка проекту “Сатанівсько-Шумська громадська майстерня” за підтримки спілки “Громадські ініціативи України”.

2016-2021 – фандрейзинг, проектний, фінансовий менеджмент та координація проектів місцевого розвитку. Залучення коштів обласного та державного бюджетів (субвенції; Державний фонд регіонального розвитку) та позабюджетних коштів.

Голова організації



У.Д. Крим

Засновниця та організаторка культурного фестивалю «SATaniv FEST», який проводився у 2018 та 2019 роках; реконструкції події 1651 року на території Сатанівського замку у 2018 році; VELOмандри по Сатанівській громаді у 2018 та 2019 роках. Автор ідеї виготовлення 4-ох мовного культурного путівника «Путівник Сатанівською громадою» <https://satanivska-gromada.gov.ua/news/1563365300/> та проморолика <https://www.youtube.com/watch?v=bc5him9LSMw>.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

За договорами з фізичною особою-підприємцем.

ПІБ члена команди

Смоляк Віктор Васильович

Роль у проекті

Комунікаційний менеджер

Перелік основних обов'язків

Підготовка прес-релізів; створення і публікація текстів сайту і соцмереж в межах проекту; створення (дизайн) обкладинок для постів, подій, stories; розробка лендінгу проекту; зовнішня комунікація; забезпечення комунікації з представниками засобів масової інформації; фотофіксація всіх етапів та складових реалізації проекту.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Громадський активіст, фасилітатор програми «Активні громадяни»,

фотограф, дизайнер друкованих та цифрових матеріалів.

Неформальна освіта:

11 червня 2017 – Комунікаційний тренінг (Кризові комунікації, комунікаційна стратегія) який проводила ГО «Пласт – національна скаутська організація України».

Вересень 2017 року – курс «Брендинг міст і територій» в обсязі 1:16 годин (Агенція стратегічних комунікацій "Prime media") від проект ВУМ on-line

Гайдея Організатор



Г.Д. Микола

23 листопада – 10 грудня 2020 року онлайн-тренінг «Active Citizens Camp online: Ефективні комунікації в громаді – як бути почути»
Громадська діяльність

З 2020 р. – тренер Української Вікіпедії

2018 р. і по сьогодні – фотограф, дизайнер громадської організації «Центр розвитку ініціатив «ІнСорс»

З 2017 р. – дійсний член громадської організації ПЛАСТ – національна скаутська організація України (Станиця Шумськ)

Досвід роботи з питань реалізації проектів:

Жовтень 2019 р. по сьогодні – оператор та фотограф проекту «Стежа» спільно з ГО «ІнСорс» <https://stezha.com>

Червень-жовтень 2019 р. – монтажер, фотограф, дизайнер, оператор у проекті «Непротоптаними стежками Шумської громади» в межах компоненту програми DOBRE «Участь через залучення» при підтримці регіонального партнера програми ГО «Фонд розвитку громадських організацій «Західноукраїнський ресурсний центр»

<https://stezha.com/videozhurnal-neprototypamy-stezhkamy-shumskoyi-gromady-onlajn/> <https://insource.com.ua/2019/10/22/videozhurnal-neprototypamy-stezhkamy-shumskoyi-gromady-onlajn/>

2018 р. – дизайн фотосальбуму «Шумська громада. Погляд крізь об'єктив» та туристичних табличок для Шумської ОТГ в межах співпраці ГО «ІнСорс» та програми DOBRE.

Досвід як комунікаційного менеджера

2015 р. по сьогодні – PR, SMM, дизайнер фестивалю «Братина»

2018-2020 pp. – референт PR та інформації (член окружної Пластової старшини) Тернопільської округи Пласти – національна скаутська організація України

2018 р. і по сьогодні – фотограф, дизайнер громадської організації «Центр розвитку ініціатив «ІнСорс».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

За договорами з фізичною особою-підприємцем.

ПІБ члена команди
Бабка Любов Олексіївна

Голова організації



С.І. Мрига

Роль у проекті

Бухгалтер проекту

Перелік основних обов'язків

Ведення бухгалтерського обліку, проведення ефективних та прозорих закупівель, ведення первинного бухгалтерського обліку, ведення обліку фінансової документації, складання фінальних фінансових звітів, нарахування виплат.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Громадська діяльність Надання бухгалтерських послуг для ГО "Центр розвитку ініціатив "ІнСорс" у 4 (четири) грантових проєктах (що підтверджено укладеними угодами в межах проєктів), подання фінансових квартальних та річних звітів, ведення бухгалтерського обліку в проковж 2022-2023 років. ФОП Бабка Любов Олексіївна Надання бухгалтерських послуг.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

За договорами з фізичною особою-підприємцем.

Чи є заявник, члени проектної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

Управління Проектом та проектні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Внутрішніми ризиками проєкту є: Управлінські ризики. Метод мінімізації ризику: Дотримання графіку проектної діяльності та відповідальності кожним у команді. Робота з викликами, що виникають.

Для мінімізації цих ризиків всі учасники команди будуть детально ознайомлені зі затвердженими дедлайнами, команда проєкту враховує можливість затримок в реалізації проєкту через можливі форс-мажорні

голова організації



Г.Д.Мисю

обставини, при потребі будуть залучатися до реалізації проекту на волонтерських засадах інших членів громадської організації «ІнСорс» та громадської організації «Осередок змін». Також завдяки наявності внутрішніх політик, що затверджені в організації й де розроблені механізми мінімізації найбільш поширених внутрішніх ризиків, їх вплив на хід реалізації проекту є незначним на не завадить отримати потрібний запланований результат.

Кризовий менеджмент:

Створення комунікаційної мережі та переформатування плану комунікації, як для зовнішніх, так і для внутрішніх комунікацій;

Перерозподіл обов'язків між членами команди та створення робочої групи, які займалися б сухо причинами та наслідками кризових ситуацій;

Мотивація та взаємопідтримка в команді (саме в кризові часи варто інвестувати у внутрішні комунікації та стійкість команди).

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проекту ви будете застосовувати?

Під час проведення активностей проекту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні).

Військові дії. Метод мінімізації ризику: Постійне відстеження ситуації, внесення коригувань в проектну діяльність, зокрема до календарного плану.

Інфляція. Метод мінімізації ризику: пошук додаткових джерел фінансування.

Пасивність цільової аудиторії. Метод мінімізації ризику: Моніторинг роботи з цільовими аудиторіями проекту. Збільшення кількості інформування та консультацій для ЦА щодо активностей проекту.

Несприятливі погодні умови. Метод мінімізації ризику: Внесення змін до календарного плану. Знімання 3D-сканування фотограмметричним методом та лазерним методом та відеознімання відео.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проекту

1

Кількість жінок у команді проекту

2

Голова організації



І. О. Чурло

Кількість людей віком від 17 до 34

2

Кількість людей віком від 35 до 50

1

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проекту

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проекту

0

Чи передбачає Проект залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

Гашка організації



І.І. Мрочко

0

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

ні

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

Голова

демізовані



Г.С. Мрич

Згода на обробку персональних даних

Я, Мрия Ванна Александровна (ПІБ повністю), шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Мрия Ванна
Александровна



Декларація добросердечності

Я, Мрия Ванна Александровна (ПІБ повністю), ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів Українським культурним фондом, резуміючи правила проведення конкурсу відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перевірюючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Мрия Ванна
Александровна



Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заяви, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заяви.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Мрия Ванна
Александровна





Додаток № 2

до Договору про надання гранту № 76/МІІ/01935
від "03" листопада 2024 року

Конкурсна програма: Культурна спадщина
ЛОТ: 1 Диджиталізація

Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи) : Громадська організація "Центр розвитку ініціатив "ІнСорс""

Назва Проекту: Культурна спадщина Саганова. 3D-loading

Дата початку Проекту: червень 2024

Дата завершення Проекту: 31.10.2024

Організація-донор	Фінансування проекту, %	Фінансування проекту, грн
НАДХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	97,94%	951 904,38
2. Співфінансування* :	0,00%	0,00
2.1. Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2. Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00



Голова оргкомітету

г.о. Ірина

2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)		0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва юр.дінізациї)		0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації засновника		0,00%	0,00
3.	Рейнвестиції (дохід отриманий від реалізації 250 комплектів поштівок, що створюватимуться в рамках проекту)	2,06%	20 000,00	
	Усього "Надходження"	100,00%	971 904,38	

*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат Іде співфінансування.



Голова організації

(посада)

Мрига Іванна Олександровна
(П.І.Б.)

Кошторис Проекту

Конкурсна програма Купівля спадщина
ПО: 1 Дайджест

Заявник (найменування юридичної особи/представниця, ім'я, по
батькові (за пільговитою фізичною особою): Громадська
організація "Центр розвитку ініціатив "ІнСурс"

Назва Проекту: Культурна спадщина Саганова. 3D-loading

Дата початку Проекту: червень 2024

Дата завершення Проекту: 31.10.2024

Стаття: Підста- ття: Пункт:	№	Найменування витрат	Витрати за рахунок гранти фонду			Витрати за рахунок спільнотизувачів			Витрати за рахунок планової видповідності			Загальна планова сума			Обґрунтування та деталізація витрат планової видповідності
			Однини я вимірю- мий	Планові витрати відповідно до заявки	Планові витрати відповідно до заявки	Кількіс- ть/Період	Загальна сума, грн (=8*6)	Кількіс- ть/Період	Вартість одиниці, грн.	Кількіс- ть/Період	Вартість одиниці, грн.	Загальна сума, грн (=11*12)	Кількіс- ть/Період	Вартість одиниці, грн.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	

Ганна Денисівна

Г. О. Народ

Центробанк України
Філія в місті Сумському
Україна *



Пункт	1.9.1	Піс (за підприємством) інші прізвища та імена постачувальників/роботи	Місяців	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Стаття:	1.4	Складальні витрати з оплати праці (нарахування ЕСВ)	0,00	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,00		0,00
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,00		0,00
Пункт:	1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,00		0,00
Підстать	1.5	За договорами з фізичними особами-підприємецями	16,00	282 901,20	0,00	0,00						282 901,20
Пункт:	1.5.1	Дихновець Алла Володимирівна, керівниця проекту	Місяців	5,00	35 370,24	176 851,20	0,00					176 851,20
Пункт:	1.5.2	Симонюк Віктор Васильович, комунікаційний менеджер	Місяців	5,00	10 605,00	53 025,00	0,00					53 025,00
Пункт:	1.5.3	Баска Любов Олексіївна, бухгалтер проекту	Місяців	5,00	10 605,00	53 025,00	0,00					53 025,00
Усього по статті 1 "Винагорода членам коміанди Проекту"												
Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)										282 901,20
Підстать	2.1	Вартисть проїзду (для штатних працівників)		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.1.1	Вартисть квитків (з лотапізацією маршруту і привезенням відповідного обсягу)	шт.		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00
Пункт:	2.1.2	Вартисть квитків (з лотапізацією маршруту і привезенням відрядженої особи)	шт		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00
Пункт:	2.1.3	Вартисть квитків (з лотапізацією маршруту і привезенням відрядженої особи)	шт.		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00
Підстать	2.2	Вартисть проживання (для штатних працівників)		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	дoba		0,00		0,00		0,00		0,00	0,00

Ю. Д. Крима



Ганна Дронин Зоячек

Пункт:	2.2.2	Рахунок з витратів (з використанням прямих підприємств	Лічба	0,00					0,00	0,00
Пункт:	2.2.3	Рахунок з витратів (з використанням прямих підприємств	Лічба	0,00					0,00	0,00
Підпункт:	2.3	Добові (для штамтних підприємств)	Лічба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.3.1	Добові, вказати ПБ (розрахунок на відряджену особу)	Доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.3.2	Добові, вказати ПБ (розрахунок на відряджену особу)	Доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПБ (розрахунок на відряджену особу)	Доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з експлуатацією"				0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи								
Підстать:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для використанням цього при реалізації Проекту "Гранітоотримувача		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00				0,00	0,00
Пункт:	3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00				0,00	0,00
Пункт:	3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00				0,00	0,00
Підстать:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації Проекту "Гранітоотримувача (за рахунок спільнанансування)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.2.1	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) (і недопустимі витрати за рахунок гранти фонду)	послуга	Недопустимі витрати за рахунок гранти Укр					0,00	0,00
Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за рахунок гранти фонду)	послуга						0,00	0,00
Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"				0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Стаття:	4	Витрати пов'язані з орендою								
Підстать:	4.1	Оренда приміщення		8,00	2 000,00	0,00	0,00	0,00	2 000,00	



Голова
документу

Д. О. Краско

Пункт:	4.1.1	Оренда приміщення, обладнання (включно з витратними матеріалами) для проведення Підсумкової конференції "Культурна спадщина Саганова. 3D-Scouting". Санаторно-оздоровчаний комплекс «Vila Park Союзний Промавто» пурпурний інтер'єр золото-мідяні Reikatz, Адреса, вул. Монастирська, буд. 7, міст Саганів Хмельницька область, 32034, Площа Приміщення 150 кв.м. Оренда приміщення - 8 годинн.	годин	8,00	250,00	2 000,00	0,00	0,00	2 000,00	Приміщення для проведення презентації проекту для 50 учасників конференції Обране приміщення є найбільш У см. Саганів відсутні можливості орендувати безкоштовне приміщення для 50 учасників. Обране приміщення є найбільш придатним використанням та форматом полії передачі на рілкісні учасників та форматом полії Адреса: вул. Монастирська, буд. 7, см. Саганів, Хмельницька область, 32034. Сайдорію гігантський комплекс: «Vila Park Союзний Промавто» культурний готель Мережі Reikatz. Конверенц-зал на 50 осіб, Оренда приміщення - 8 годин (1 день). До вартистії включено оренду допоміжного з виглядомами Матералами, ноутбуку, проектор і презентаційний екран та вода з лимоном для учасників.
Пункт:	4.1.2	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин. діб)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.1.3	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин. діб)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстаг:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.2.1	Найменування техніки (з даталізацією технічних характеристик)	шт. (діб)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.2.2	Найменування обладнання (з даталізацією технічних характеристик)	шт. (діб)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.2.3	Найменування інструменту (з даталізацією технічних характеристик)	шт. (діб)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстаг:	4.3	Оренда транспорту		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (з застаченням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (з застаченням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (з застаченням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстаг:	4.4	Оренда снігочистки-посипальників засобів		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.4.1	Найменування (з даталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.4.2	Найменування (з даталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.4.3	Найменування (з даталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстаг:	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.5.1	Найменування (з даталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	4.5.2	Найменування (з даталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	

ж. О. Ярема



Години організації

Пункт:	4 б.з	Найменування (з додатковими речами)	ІІІТ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Усвоюю по статті 4 "Вимірюти, потягні з орендою"									
Стаття:	6	Вимірюти учасників Проекту, які беруть участь у заходах Прокту та не отримують оплату праці та/або винасароду		8,00	2 000,00	0,00	0,00	0,00	2 000,00
Підстать:	5.1	Послуги з харчування		50,00	15 000,00	0,00	0,00	0,00	15 000,00
Пункт:	5.1.1	Послуга з харчування (обід та 2 кава-брейк) для учасників (-и) Гідсумкової конференції "Культурна спадщина Сапатії. 3D Loading"	учасн.	50,00	300,00	15 000,00	0,00	0,00	15 000,00
Послуги з харчування для 50 учасників Гідсумкової конференції обумовлені тим, що захід буде відбуватися впродовж 8-годин одного робочого дня. Для продовгування та комфорточної роботи під час заходу передбачається для кожного учасника обід та 2 кава-брейк.									
Послуга харчування для 50 учасників (-и) Гідсумкової конференції. Послуга включає обід та 2 кава-брейк (обід - 100 грн/особа, кава-брейк - 70 грн/особа). Разом 300 грн/особу.									
Адреса: вул.Монастирська, буд. 7, смт Сатанів, Хмельницька область, 32034. Галерея «UltraPark Сонячний Прованс» курортний комплекс «UltraPark Reikantz».									
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечірня/кава-брейк)	учасн.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечірня/кава-брейк)	учасн.		0,00		0,00	0,00	0,00
Підстать:	5.2	Вимірюти на проїзд у учасників заходів		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.1	Варгість квитків (з легалізацією маршруту і привіцином особи, що відряджастася)	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.2	Варгість квитків (з легалізацією маршруту і привіцином особи, що відряджастася)	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.3	Варгість квитків (з легалізацією маршруту і привіцином особи, що відряджастася)	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Підстать:	5.3	Вимірюти на проживання учасників заходів		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.1	Гаштук з хотели (з вказаним привіциром відряджені особи)	Лічба		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.2	Рахунки з хотели (з вказаним привіциром відряджені особи)	Доба		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.3	Рахунки з хотели (з вказаним привіциром відряджені особи)	Доба		0,00		0,00	0,00	0,00
Усвоюю по статті 5 "Вимірюти учасників Проекту, які беруть участь у заходах Прокту та не отримують оплату праці та/або винасароду"									
Стаття:	6	Матеріальні витрати							
Підстать:	6.1	Основні матеріали та сировина		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.1.1	Найменування	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.1.2	Найменування	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00

J.O. Мрежа



Голова організації

Пункт:	6.1.3	Найменування		шт		шт		0,00	0,00	0,00	0,00
Стаття:	6.2	Носії, накладні			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.2.1	Лайнераштіл		шт		шт		0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.2.2	Найменування		шт.		шт.		0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.2.3	Найменування		шт.		шт.		0,00	0,00	0,00	0,00
Стаття:	6.3	Інші матеріальні елементи			18,00		3 000,04	0,00	0,00	0,00	3 000,04
Пункт:	6.3.1	Папір А4 (500 аркушів)		шт.	8,00	180,00	1 440,00	0,00	0,00	1 440,00	Кам'юнікація для виконання проекту (папір А4, папки сегрегатор, папки, файли та інші дрібні витратні матеріали, зокрема для проведення Підсумкової конференції).
Пункт:	6.3.2	Папка-сегрегатор		шт.	5,00	80,00	400,00	0,00	0,00	400,00	Кам'юнікація для виконання проекту (папір А4, папки сегрегатор, папки, файли та інші дрібні витратні матеріали, зокрема для проведення Підсумкової конференції).
Пункт:	6.3.3	Папка		шт.	5,00	19,00	95,00	0,00	0,00	95,00	Кам'юнікація для виконання проекту (папір А4, папки сегрегатор, папки, файли та інші дрібні витратні матеріали, зокрема для проведення Підсумкової конференції).
Пункт:	6.3.4	Файли А4 (100 файлів)		шт.	4,00	80,00	320,00	0,00	0,00	320,00	Кам'юнікація для виконання проекту (папір А4, папки сегрегатор, папки, файли та інші дрібні витратні матеріали, зокрема для проведення Підсумкової конференції).
Пункт:	6.3.5	Ручка		шт.	10,00	10,00	100,00	0,00	0,00	100,00	Кам'юнікація для виконання проекту (папір А4, папки сегрегатор, папки, файли та інші дрібні витратні матеріали, зокрема для проведення Підсумкової конференції).
Пункт:	6.3.6	Маркер		шт.	10,00	30,00	300,00	0,00	0,00	300,00	Кам'юнікація для виконання проекту (папір А4, папки сегрегатор, папки, файли та інші дрібні витратні матеріали, зокрема для проведення Підсумкової конференції).
Пункт:	6.3.7	Флігельний папір (10 аркушів)		шт.	1,00	95,04	95,04	0,00	0,00	95,04	Кам'юнікація для виконання проекту (папір А4, папки сегрегатор, папки, файли та інші дрібні витратні матеріали, зокрема для проведення Підсумкової конференції).
Пункт:	6.3.8	Стикери (25 стикерів)		шт.	10,00	25,00	250,00	0,00	0,00	250,00	Кам'юнікація для виконання проекту (папір А4, папки сегрегатор, папки, файли та інші дрібні витратні матеріали, зокрема для проведення Підсумкової конференції).
Усього по статті 6 "Матеріальні елементи"						18,00	3 000,04	0,00	0,00	0,00	3 000,04
Стаття:	7	Поліграфічні послуги									

Година - організація

J. D. Уряд



Пункт:	7.1	Створення Макетів поштівок до друку	шт.	3 00	1 500,00	4 500,00	0,00	0,00	4 500,00
Пункт:	7.2	Виготовлення Макетів	шт.						
Пункт:	7.3	Друк брошуру	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.5	Друк поштівок	шт.	3 000,00	16,50	49 500,00	0,00	250,00	20 000,00
									69 500,00
									Друк листівок та коробки по 3 шт в кожній. Тираж 1000 комплектів. 150x100мм. Папір матовий 350/кг.
									СМУК, Глянцева ламінація з одного боку 25 мкм 4+4.
									Посилення друкованих екземплярів по бібліотеках, будинках культури, туристично-інформаційних центрах та іншим профільним урядовим і нацурядовим функціонаціям за попереднє відображення інформацією шляхом заповнення відкритої онлайн форми.
									Рейнвестиція:
									250 комплектів поштівок по 80 грн/комплект буде реинвестовано в межах діяльності проекту. Сума реинвестиції складатиме 20 000,00 гривень. Кошти з реинвестиції буде витрачено на аудиторські послуги по завершенню проекту.
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.7	Друк банерів	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.9	Послуги копірайтера	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.10	Інші поліграфічні послуги	шт.		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Поліграфічні послуги"		0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00
									Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"
				3 003,00		64 000,00	0,00	250,00	20 000,00
									74 000,00
Стаття:	8	Випадкові послуги							
Пункт:	8.1	Послуги ксерокопія	сторінка		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр		0,00		0,00	0,00	0,00

Голова
Організації



J. D. Миронов

Пункт:	8.5	Інші витрати (наказати надану послугу)	екземпляр	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.6	Соціальні інвестиї та договорами ЦПХ з підрядниками статті "Відмінні послуги"		0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00
Усного по статті 8 "Відмінні послуги"									
Стаття:	9	Поступи з просування		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	9.1	Фотографія	посуга	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	9.2	Відеофіксація		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	9.3	Рекламні витрати (Соціальні мережі: Facebook, Instagram)	місяць	5,00	3 000,00	15 000,00	0,00	0,00	15 000,00
Пункт:	9.4	Створення відео до 2,5 хвилинни про проект	посуга	1,00	10 000,00	10 000,00	0,00	0,00	10 000,00
Пункт:	9.5	Відео тривалістю 3 хв про обєкт	посуга	3,00	20 892,14	62 676,42	0,00	0,00	62 676,42
Пункт:	9.6	Послуга зі створення аудіо озвучування (1 запис тривалістю 30-40 секунд)	посуга	6,00	1 105,43	6 632,53	0,00	0,00	6 632,53



Голова
Голова

Г. О. Мирко

Пункт:	9.7	Поступка з написання та корегування текстів ло озвучки	поступка	3 01) 1 697 86	5 078 53	0,00	0,00	0,00	5 078,58	Поступка з написання та корегування об'єктів для подальшого застосування інклюзії, популяризації культурних об'єктів за межами України, освітніх текстових наповнення буде у двох мовах (українська, англійська), Місце надання послуги - онлайн Термін надання послуги - 2 місяці (серпень, вересень 2024). Доцільність надання - для виконання завдань та мети проекту, а також для популяризації розуміння проекту й більшого охоплення цільової аудиторії. Місце надання послуг - Саганів.
Пункт:	9.8	Соціальні внески за договарами ЦПХ з підрядниками статті "Поступки з просування"	поступка	0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,00
Усього по статті 9 "Поступки з просування"										
Стаття:	10	Створення вебресурсу	поступка	9 00	99 387,58	0,00	0,00	0,00	99 387,58	
Пункт:	10.1	Створення веб-сайт (3D тур з мапою)	поступка	1,00	28 000,00	28 000,00	0,00	0,00	28 000,00	Створення веб-сайту та обсядння панорам в єдиний 3D тур. Окромі панорами будуть розміщені в GOOGLE. Місце надання послуги - онлайн. Термін надання послуги - 2 місяці (вересень-жовтень 2024). Доцільність надання - для виконання завдань та мети проекту, а також для популяризації розуміння проекту й більшого охоплення цільової аудиторії. Розробка та наповнення інтерактивної цифрової мапи об'єктами культурного спадщини Саганів. Місце надання послуг - Саганів.
Пункт:	10.2	Виграти і створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)	поступка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	10.3	Виграти зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)	поступка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	10.4	Виграти з обслуговування сайту	поступка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	10.5	Соціальні внески за договарами ЦПХ з підрядниками статті "Створення вебресурсу"	поступка	0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	
Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"										
Стаття:	11	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації	поступка	1,00	28 000,00	0,00	0,00	0,00	28 000,00	
Пункт:	11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	поступка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	поступка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації"										
Стаття:	12	Поступки з перекладу	поступка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	12.1	Усні переклад (синхронний/ постільовий, з якот на яку мову)	поступка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	



Година розмежування

